

Itagué Dosape, Ayoré

Oriana de Alencar Villarroel

Itagué Dosapexa, mä uruxa wali qarita thakhinjama sarantaskanxa, ukata mä Garabatá, alimpirakiwa jikxatasitayna. Jupaxa ch'umi manqharu waljtáta uywanaka chikt'atawa sariri ukampisa kürmina uñjkata sarnaqiri. Uka ali apsuña amti, markaparuru apasiñataki. Ch'umina jakasiri uywanakawa wali yanapapxi, dajudie irama jatjasa. Ukch'añkamaxa, uka alixa juk'ampi jiltaraxinxaxa, saphipaxa juk'ampi lunqhurakiwa tukuwayjanxa. Ukata, p'iqi jat'irasisawa jiskt'asiraxinxaxa, kunawsaxpachansa ukhama jach'a mata apspachanxa. Laphinakapaxa walja wayuqanaka lurañataki-niwa. Paquiómpi, janukasti ajuano, q'illu saphinpiwa phalanakapa juñirpayani. Jupaxa qapuña, juñirañxa yatxanwa, jichhaxa wayuqanaka luraña yatiqaskanxa. Jupaxa q'axu tawaqu wawäxanwa.

Jach'atxa janiwa "bárbara" ukhamaxaspati, cojñone wawanakaxa ukhama sutinchapxanxa kunawsatima iglesia punkuna kunaymani yänaka aljasiri uñjapjana ukhaxa. Markana utani, wali manq't'asiri, uraqipanxa wali achunakaxa achurani, taqpacha uywanakapataki sasawa sapxanxa.



Má kutixa, mä jaqiwa “marginal” sasa satayna, niyapuniwa jisk’a k’añaskumpi liwt’atayna. Uka aruxa janiwa walikpachati, kuna saña munchi, sasarakiwa lup’itayna. Yanqha arupachawa, wali llakitayna. Uka uruxa wali phiñasitayna, mä achu k’achachaskana ukxa jaqtataynawa. “Marginal” uka aruxa p’iqipana muyuna. Wali ch’amampixaya uka arxa arsupchixa, yanqha arupunipachawa, kunjamatixa anujaru wali thithita parlxayta ukata jupaxa p’iqi alinti ukhama kipkxaya uka aru arschixa sasawa lup’inxá. Ukampisa jupaxa janiwa imantasí sasa siskiti, janiwa p’iqi alintkatti sasarakiwa sanxa. Kunawsatima uka jaqita amtaskana ukhaxa mä quqa alimpi jawq’suña munaraxinxá.

Jayp’üxanwa, tunqu apthapiña tukuyjarakinwa. Uka ali wayuqaparú utaparú apasiñatakiwa uskuraki. Uywanakaxa wali k’uchikiwa jupa thiyana payinaqapxi, purakanakapasa phuqt’atachixaya. Uka uruxa kunaymani yänakraki apthapisinxá: jiwa sanini phuyunaka, saphinaka, achunaka ,yaqhipa achunakaxa wayuqapata jalartapxanxa, inacha mayuruna jach’a aliptapxirista sasina.

Markaru sarkasaxa, yaqha wawanakampiwa jikxatasi, jupanakaxa jawirana anatasipkatayna, khuriwjanxa warminakaxa utebetai, ukhamaraki peyé jupanakana chimpunakapa sawusipkatayna, chachanakaxa wali lart’asisawa manq’a katuniñataki wakichasisipkatayna. Jupaxa janiwa “marginal” ukhamakantixa, kuna saña munchi uka aruxa. Taqpachani jupanakaxa chacha warmi ukhamapxanwa, ayoré ukapxanwa.

Traducción: Nelson Gabriel Yapu Machicado

